



EGRO

SWISS COFFEE TECHNOLOGY



CUPWARMER

User Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

Dear customer

First of all, we thank you for choosing EGRO.

We are confident that the product you have purchased will meet all your expectations. The product you are about to use is the outcome of extensive research and development. It is the most efficient, user-friendly and well designed machine of its kind.

This manual outlines the correct use and maintenance and will help you to get the best results from your machine. We hope you will find our explanations clear and we may continue to earn your business in the future.

Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für EGRO entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass das Produkt, das Sie erworben haben, alle Ihre Erwartungen erfüllen wird. Dieses Produkt ist das Ergebnis sorgfältiger Forschung und Entwicklung. Wir legen besonderen Wert auf Leistungsfähigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Design.

Die Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen Ihre Kaffeemaschine ordnungsgemäss zu bedienen, zu verstehen und das beste Ergebnis zu erzielen. Wir hoffen, unsere Erklärungen sind klar und verständlich und wir dürfen Sie auch in Zukunft zu unseren geschätzten Kunden zählen.

Chère cliente, cher client

Tout d'abord merci d'avoir choisi EGRO.

Nous avons l'assurance que le produit que vous venez d'acheter vous donnera entière satisfaction, tout comme tous nos autres produits sont conçus pour le faire. Le produit que vous allez utiliser est l'aboutissement de minutieux travaux de recherche et d'essais. Nous garantissons que l'équipement fourni offre une fonctionnalité, une sécurité et une satisfaction maximales par rapport aux produits actuellement sur le marché, à la fois en termes de design et de performances.

Ce livret d'instructions qui explique comment utiliser et entretenir correctement votre produit vous aidera à obtenir les meilleurs résultats d'utilisation possibles. Nous espérons que nos explications sont faciles à comprendre et que vous resterez l'un de nos fidèles clients à l'avenir.

ENGLISH

1.	Description.....	6
2.	Operation.....	6
3.	Daily cleaning.....	6
4.	What to do when... ..	6
5.	Technical data.....	6
6.	Commissioning.....	6
7.	Decommissioning.....	6
8.	Safety instructions	7

Electric Diagram

13

DEUTSCH

1.	Beschreibung.....	8
2.	Bedienung	8
3.	Reinigung und Pflege.....	8
4.	Was tun wenn.....	8
5.	Technische Daten	8
6.	Inbetriebnahme	8
7.	Stilllegung	8
8.	Sicherheitshinweise	9

FRANCAIS

1.	Description.....	10
2.	Opération.....	10
3.	Nettoyage quotidien	10
4.	Que faire lorsque	10
5.	Caractéristiques techniques.....	10
6.	Installation.....	10
7.	Mise hors service.....	10
8.	Consignes de sécurité	11

Technical data – Technische Daten – Donnée technique



Power supply Stromversorgung Alimentation électrique	220-240V~ / 50/60 Hz
Power Rating Nennleistung Puissance nominale	420 W
Dimension (WxDxH)/Weight* Masse (BxTxH)/Gewicht Dimensions(LxPxH)/Poids	300x455x580 mm / 14 kg
Content Inhalt Content	Cups 100 Tassen Tasses
Fuse Sicherung Fusible	F1 T4A 250 V T2 T4A 250 V.

***Series 50/70 Dimension/Weight**

300x515x550 / 15 kg

ENGLISH

Cup warmer

1. Description

Cup warmer with manual temperature adjustment designed for Egro ONE

Cup warmer with manual temperature adjustment designed for Egro 50/70 Series

2. Operation

- Place cups or glasses on the device; adjust the temperature according to your wish with the turning knob.
- The cup tray is heated automatically and functions most optimally when covered with cups.
- Enable air circulation (in front and behind).
- There is an electric heater under the cup tray. The air entering the device from the bottom is heated and provides continuously warm cups.
- Do not dry towels on the device. The internal air circulation may be hindered and cause damages through overheating.
- Please make sure that no water is poured on the cup tray.

3. Daily cleaning

Maintenance operations should be carried out with the machine turned off and cold, and with the plug removed from the power source.

Do not use metallic or abrasive tools, such as steel wool, metal brushes, needles, etc., or detergents (alcohol etc.), but simply a damp cloth or sponge.

External panels and heating plates may be cleaned with regular cleaning agents.

Drip grid and drip tray (Series 50/70 only) may be cleaned with regular cleaning agents.

4. What to do when...

Cup warmer is not heating at all or is heating very slowly

- Check, if the fuse is defective
- Check that it is plugged in;
- Check that there is power being supply and that the automatic circuit breaker or main switch is turned on;
- Check the condition of the plug and supply cable, and if they are damaged have them replaced by a qualified technician.

5. Technical data

For the technical data refer to the table and pictures on page 5.

6. Commissioning

Installation and commissioning must be carried out by an Egro service technician only

The machine is delivered ready for installation.

Check that the main power supply is compatible with the machine.

Check that the machine, the accessories, the supply cable and the plug are intact, and in the event of damage, inform the retailer promptly.

The machines have been designed and built for heating cups in professional use.

Any other use is to be considered improper and thus dangerous.

7. Decommissioning

7.1 Temporary

- Turn off the device and unplug the appliance from the power source;
- Perform cleaning and maintenance operations;
- Coil up the supply cable and attach it to the machine using adhesive tape;
- Cover the machine and place it in a dry place, sheltered from bad weather and to which you have exclusive access.

7.2 Final

In addition to the operations of temporary decommissioning:

- Cut the power cable,
- Pack up the machine using cardboard or similar materials and hand it over to specialized operators (authorized waste disposal collectors or dealers in second-hand goods)

8. Safety instructions

- *The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.*
- *Children should not play with the machine, whether they are supervised or unsupervised.*
- *Do not leave the packing elements (plastic bags, expanded polystyrene, nails, cardboard, etc.) within the reach of children, as these elements are potential sources of danger.*
- *Do not place heavy items on the packaging. Do not stack more than three items of the same kind.*
- *Do not obstruct the suction and dispersion grilles. Do not cover with cloths, etc.*
- *If the machine freezes, leave the machine in a place with a minimum temperature of 20°C for at least 20 minutes before switching it on.*
- *Keep the packed machine in a dry place, not exposed to environmental elements and in conditions in which the temperature does not go below 5°C.*
- *Never put any vessels filled with liquid on top of the machine.*
- *Improper installation can cause damage to people, animals and things for which the manufacturer cannot be considered responsible.*
- *Install the machine on a water repellent surface (laminated, steel, ceramic, etc.) away from heat sources (oven, cooking stove, fireplace, etc.) and in conditions in which the temperature may not go below 5°C. KEEP WARM. Place on even surface.*
- *Do not leave the machine exposed to environmental elements or place them in damp rooms such as bathrooms.*
- *Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.*
- *Only use original spare parts in order to avoid compromising the safety and proper functioning of the machine.*
- *In an emergency, such as fire, unusual noise, overheating, etc., take immediate action, disconnect the power.*
- *When in doubt, request a detailed diagram of the supplied power from a qualified electrician.*
- *Adaptors, multiple sockets and/or extensions must not be used.*
- *Before connecting the equipment, check if the data on the machine corresponds to your electrical power supply.*
- *The power supply must be provided with the following safety devices: efficient grounding connection; section of conductors suitable for absorption capacity; efficient grounding leakage protection circuit breaker.*
- *If the power supply cable to the machine is damaged it must be replaced by the manufacturer or his service personnel or an authorized electrician in order to prevent any risks.*
- *The machine has to be connected to the fixed installation using a UL listed grounding type plug of proper rating. Plug shall be selected and installed only by qualified personnel. (For US and Canada only).*
- *Installation and first start up must only be carried out by a EGRO service technician or trained EGRO representative with due regard to all local installation regulations.*
- *Leave enough free space around the machine to facilitate its use and the performance of any maintenance operations.*
- *The machine must not be set up in areas where water tubes or high pressure cleaners are in use!*
- *A qualified electrician must make all electrical connections.*
- *A power switch (mains switch) and / or an electrical socket must be connected, and readily accessible, near the machine.*
- *The power switch must isolate the machine completely from the power supply. The gap between the contacts must be at least 3mm.*

DEUTSCH

Tassenwärmer

1. Beschreibung

Tassenwärmer mit manueller Temperaturregelung passend für Egro ONE

Tassenwärmer mit manueller Temperaturregelung passend für Egro Serie 50/70

2. Bedienung

- Tassen oder Gläser aufstellen, Temperatur nach Wunsch am Drehknopf einstellen
- Die Tassenablage ist automatisch beheizt und funktioniert am besten, wenn die Ablagefläche mit Tassen bedeckt ist.
- Luftzirkulation (vorne und hinten) gewährleisten.
- Unter der Tassenablagefläche befindet sich eine elektrische Heizung. Die unten am Gerät eintretende Luft wird erwärmt und gewährleistet ständig warme Tassen.
- Keine Tücher auf dem Gerät trocknen. Die interne Luftzirkulation kann dadurch behindert werden und zu Überhitzungsschäden führen.
- Bitte beachten, dass mit den Tassen kein Wasser auf die Tassenablage geschüttet wird.

3. Reinigung und Pflege

Reinigungsarbeiten immer bei ausgeschaltetem, kaltem Gerät vornehmen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Keine metallischen oder scheuernden Hilfsmittel wie Stahlwolle, Stahlbürsten, Nadeln etc. und auch keine aggressiven Reinigungsmittel (Alkohol etc.) verwenden, sondern ein feuchtes Tuch oder einen feuchten Schwamm.

Gehäuse und Heizflächen mit einem herkömmlichen Reinigungsmittel abwaschen.

Tropfgitter und Tropfschale (nur Serie 50/70) mit einem herkömmlichen Reinigungsmittel abwaschen.

4. Was tun wenn...

Tassenwärmer heizt überhaupt nicht oder nur sehr langsam

- Prüfen, ob die Sicherung defekt ist.
- Prüfen, ob Netzstrom vorhanden ist und der FI-Schalter nicht herausgesprungen ist.
- Netzstecker und Anschlusskabel auf Funktionstüchtigkeit prüfen. Bei Beschädigung vom Fachmann austauschen lassen.

5. Technische Daten

Für die technischen Daten siehe Tabelle und Bilder auf Seite 5.

6. Inbetriebnahme

Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

Das Gerät wird installationsbereit geliefert.

Es muss sichergestellt werden, dass die Anschlussleitung dieselben Eigenschaften hat, wie das Gerät.

Tassenwärmer, Zubehörteile, Anschlusskabel und Stecker auf Schäden prüfen und gegebenenfalls umgehend den Händler informieren.

Das Gerät wurde zur Erwärmung von Tassen im professionellen Bereich konzipiert und gebaut. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und ist gefährlich.

7. Stilllegung

7.1 Vorübergehend

- Gerät abschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigung durchführen.
- Stromkabel aufwickeln und mit Klebeband am Gerät fixieren.
- Gerät abdecken und an einem trockenen, witterungsgeschützten und sicheren Ort aufbewahren.

7.2 Endgültig

Zusätzlich zur vorübergehenden Stilllegung ist Folgendes vorzunehmen:

- Anschlusskabel durchschneiden,
- Gerät mit Karton oder anderem Material verpacken und der zuständigen Stelle übergeben (autorisierte Abfallentsorgung oder Rücknahmestelle für Altgeräte).

8. Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden bei der Nutzung angeleitet oder beaufsichtigt.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit der Maschine spielen.
- Verpackungselemente (Plastiksäcke, Schaumstoffe, Nagel, Kartons, usw.) dürfen Kindern nicht zugänglich gemacht werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.
- Es dürfen nicht mehr als drei verpackte Maschinen desselben Typs aufeinander gestapelt und keine schweren Gegenstände auf den Kisten gelagert werden.
- Lüftungsgitter nicht verstopfen. Nicht mit Tüchern abdecken.
- Sollte die Maschine gefrieren, lassen Sie die Maschine an einem Ort mit einer Temperatur von nicht unter 20°C mindestens 20 Minuten vor dem Einschalten stehen.
- Die verpackte Maschine muss an einem trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Ort gelagert werden. Die Umgebungstemperatur darf nicht unter 5 °C fallen.
- Nie mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gerät stellen.
- Nicht fachgerechte Installation kann zu Personen- und Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.
- Maschine auf einer wasserabweisenden Oberfläche (Laminat, Stahl, Keramik, usw.) installieren. Nicht in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Herd, Kamin, usw.) aufstellen. Die Umgebungstemperatur darf nicht unter 5 °C fallen. **MASCHINE VOR FROST SCHÜTZEN!** Die Oberfläche muss eben sein.
- Maschine keinen Witterungseinflüssen aussetzen und nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern installieren.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör austauschen oder sich Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.
- Nur original Ersatzteile vom Hersteller verwenden, um den störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Im Notfall, z.B. Feuer, merkwürdigen Geräuschen oder Überhitzung, sofort den Netzstecker ziehen.
- Im Zweifelsfall die elektrische Anlage von einem Fachmann überprüfen lassen.
- Die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln ist nicht erlaubt.
- Vor dem Anschluss der Maschine überprüfen, ob die auf dem Schild angegebenen Daten mit denen des Installationsorts übereinstimmen.
- Die elektrische Netzversorgung muss den Sicherheitsvorschriften entsprechen und folgende Schutzrichtungen enthalten: Schutzerdung; ein dem Leistungsbedarf angemessenen Kabeldurchmesser; Leitungsschutzschalter.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, durch seinen technischen Service oder von einer Fachperson ersetzt werden, um jegliche Risiken zu vermeiden.
- Die Maschine darf nur unter Verwendung eines geerdeten UL-Steckers in der richtigen Dimension an die Festinstallation angeschlossen werden. Der Stecker darf nur von qualifiziertem Personal ausgewählt und installiert werden. (nur für USA und Kanada).
- Installation und Inbetriebnahme dürfen ausschliesslich von einem Egro Servicetechniker oder einem ausgebildeten Egro-Spezialisten unter Berücksichtigung aller lokalen Installationsvorschriften durchgeführt werden.
- Zur einfacheren Bedienung und für Wartungsarbeiten genügend Freiraum um die Maschine lassen.
- Die Maschine darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen mit Wasserschlauch oder Hochdruckreinigern gearbeitet wird!
- Der Elektroanschluss muss von einem zugelassenen Elektro-Installateur vorgenommen werden.
- Ein elektrischer Schalter (Netzschalter) und / oder ein Netzstecker muss leicht zugänglich installationsseitig vorge-schaltet werden.
- Der elektrische Hauptschalter muss die Maschine wirksam und allpolig vom Elektronetz trennen. Die Kontaktöffnung muss dabei mindestens 3mm betragen.

FRANCAIS

Chauffe Tasse

1. Description

Chauffe Tasse avec contrôle manuel de la température convenable pour Egro ONE

Chauffe Tasse avec contrôle manuel de la température convenable pour Egro Série 50/70

2. Opération

- *Placer des tasses ou des verres sur le dispositif, régler la température selon le souhaitable (en tournant le bouton).*
- *Le plateau de tasses est chauffé automatiquement et il fonctionne de manière la plus optimale lorsqu'il est couvert de tasses.*
- *Actionner la circulation d'air (devant et derrière).*
- *Sous la surface du plateau de tasses il y a un dispositif de chauffage électrique. L'air entrant dans le dispositif par le fond est chauffé en vous fournissant constamment de tasses chaudes.*
- *Ne pas sécher des serviettes sur le dispositif. Ceci peut gêner la circulation interne d'air entraîner des dommages par surchauffe.*
- *Veiller à ce que pas d'eau n'entre en contact avec le plateau de tasses.*

3. Nettoyage quotidien

Pour effectuer les opérations d'entretien, la machine doit être éteinte et froide et la prise d'alimentation débranchée.

Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'outils métalliques ou abrasifs de type tampon à récurer, brosses métalliques, aiguilles, etc., ni de détergents, (alcool etc.). Utiliser plutôt un chiffon ou une éponge humide.

Les panneaux latéraux et les surfaces de chauffe peuvent être nettoyés avec des agents habituels de nettoyage.

Le treillis d'égouttement et l'égouttoir (seulement Série 50/70) peuvent être nettoyés avec des agents habituels de nettoyage.

4. Que faire lorsque

Le Chauffe Tasses ne se chauffe pas du tout ou se chauffe très lentement

- *Contrôler si la prise est branchée ;*
- *Contrôler le courant du réseau d'alimentation ainsi que le branchement du disjoncteur ou de l'interrupteur général ;*
- *Contrôler l'état de la prise ou du câble d'alimentation, en cas d'endommagement, les faire remplacer par du personnel qualifié.*

5. Caractéristiques techniques

Pour les caractéristiques techniques, voir le tableau et les images à la page 5.

6. Installation

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.

La machine est livrée prête à l'installation.

S'assurer que le réseau électrique possède les mêmes caractéristiques que celles de la machine.

Contrôler l'intégrité de la machine, des accessoires, du câble d'alimentation et de la prise, et en cas d'endommagements, avertir immédiatement le revendeur.

Les machines ont été élaborées et construites pour chauffer des tasses à usage professionnel.

Tout autre usage est considéré comme impropre et donc dangereux.

7. Mise hors service

7.1 Temporaire

- *Eteindre l'interrupteur et débrancher la prise d'alimentation électrique ;*
- *Effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien ;*
- *Enrouler le câble électrique et le fixer sur la machine à l'aide du ruban adhésif ;*
- *Couvrir la machine et la ranger dans un environnement sec, à l'abri des intempéries et à l'accès exclusif.*

7.2 Définitive

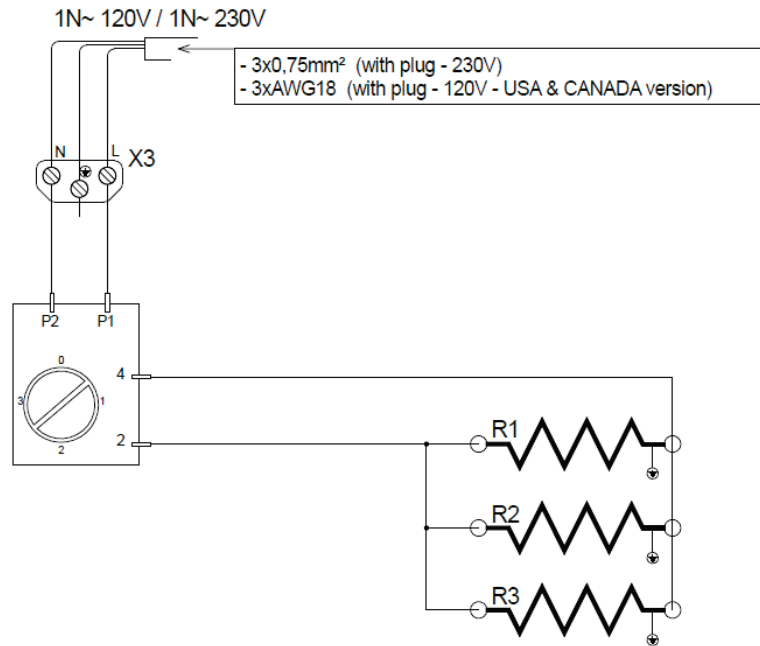
En plus des opérations de mise hors service temporaire, il convient de :


- Couper le câble d'alimentation,
- Emballer la machine avec le carton ou autre et la remettre à la personne compétente (tri des déchets autorisé ou retrait usagé).

8. Consignes de sécurité

- *Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions.*
- *Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Tenir le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, cartons, etc.) hors de portée des enfants car il constitue une source potentielle de danger.*
- *Ne pas poser d'objets lourds sur l'emballage. Ne pas empiler plus de trois articles de même nature.*
- *Ne pas obstruer les grilles d'aspiration et de dispersion. Ne pas recouvrir avec des chiffons, etc.*
- *Si la machine gèle, laisser la machine dans un lieu avec une température égale ou supérieure à 20 °C pendant au moins 20 minutes avant de l'utiliser.*
- *Stocker la machine emballée dans un endroit sec, non exposé aux intempéries et où la température ne descend pas au-dessous de 5°C.*
- *N jamais placer de récipients remplis de liquide sur la machine.*
- *Toute installation non réalisée dans les règles peut blesser des personnes et animaux et endommager des biens. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.*
- *Installer la machine sur une surface hydrophobe (lamine, acier, céramique, etc.) à l'écart des sources de chaleur (four, plan de cuisson, cheminée, etc.) et où la température ne descend pas au-dessous de 5°C. LA MACHINE CRAINT LE GEL. La surface doit être plane.*
- *Ne pas exposer la machine aux intempéries ou la placer dans une pièce humide comme la salle de bains.*
- *Eteindre l'appareil et le débrancher avant de remplacer des accessoires ou d'approcher de pièces qui sont mobiles lorsqu'elles sont utilisées.*
- *Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine afin de ne pas compromettre la sécurité et le bon fonctionnement de la machine.*
- *En cas d'urgence, comme un incendie, bruit inhabituel, surchauffe, etc., réagir immédiatement en coupant le courant.*
- *En cas de doute, se procurer un schéma électrique détaillé auprès d'un électricien qualifié.*
- *L'utilisation d'adaptateurs, multiprises et/ou rallonges est interdite.*
- *Avant de brancher l'appareil, vérifier que les caractéristiques de la machine correspondent à celles du réseau électrique.*
- *L'alimentation électrique doit comporter les dispositifs de sécurité suivants: mise à la terre efficace, section des conducteurs adaptée aux puissances, coupe-circuit de protection efficace en cas de fuite de terre.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service technique ou par une personne présentant une qualification équivalente pour prévenir tout risque.*
- *La machine doit être raccordée à l'installation fixe à l'aide d'une fiche UL mise à la terre uniquement et présentant les bonnes caractéristiques. La fiche doit être sélectionnée et installée exclusivement par des personnes qualifiées (uniquement pour les Etats-Unis et le Canada).*
- *L'installation et la mise en service initiale de la machine doivent être exécutées par un technicien spécialisé EGRO, en accord avec toute législation en matière valable au lieu d'installation.*
- *Laisser suffisamment d'espace libre autour de la machine pour faciliter son utilisation et l'exécution de toute opération de maintenance.*
- *La machine ne doit pas être installée dans des locaux où l'on travaille au jet d'eau ou à la vapeur sous pression!*
- *Le branchement de la machine au réseau électrique doit être effectué par un électricien qualifié et agréé.*
- *Il incombe au propriétaire de la machine de faire installer un interrupteur électrique (interrupteur réseau) et / ou une prise fixe facilement accessible.*
- *L'interrupteur doit séparer avec efficacité la machine du réseau sur tous les pôles. L'ouverture du contact doit être d'au moins 3 mm.*

Electrical Diagram



	DRAWER	CHECKER	<small>All proprietary rights reserved by Breville Group S.p.A. This drawing shall not be reproduced or in any way utilized for the manufacture of the component or unit herein described and must not be released to other parties without written consent. Any infringement will be highly pursued.</small>
	U.T.	U.T.	
	CITY	DATE	
	PROJECT	ONE	DRAWING NAME
	DWG NUMBER	Se 1402	Electric diagram Egro cup warmer
DWG STATUS	REV	LAST ISSUE DATE	SUB SHEET
EMESSO	NEW	10/04/14	A4
			SHEET
			1 of 1

IT **Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.**
Smaltire il prodotto seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato presso centri di raccolta dedicati.
Non trattare come semplice rifiuto urbano.
Per qualsiasi informazione necessaria contattare il costruttore all'indirizzo indicato nel libretto istruzioni.

Il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.

EN **Treatment of waste from electric/electronic equipment**
Dispose of the product in accordance with current local regulations concerning differentiated waste disposal in dedicated waste disposal areas.
Do not treat as simple urban waste.

For any information please contact the manufacturer at the address specified in the user manual.

This product complies with the requirements of the new directives introduced for the environmental safeguard and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle.

FR **Traitement des ordures des équipements électriques et électroniques**
Écouler le produit conformément aux normes en vigueur concernant l'écoulement différencié auprès des centres de récolte dédiés.

Ne pas traiter comme simples ordures urbaines. Pour toute information nécessaire contacter le constructeur à l'adresse indiquée dans le manuel d'emploi.

Le produit est conforme aux caractéristiques requises par les nouvelles directives introduites pour la sauvegarde de l'environnement et doit être écoulé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie.

DE **Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten**
Das ist Produkt gemäß den geltenden Normen für die Mülltrennung bei den zuständigen Sammelzentren zu entsorgen.

Nicht wie normalen Müll behandeln.
Weitere Informationen sind beim Hersteller unter der in der Gebrauchsanleitung angegebenen Adresse zu erhalten.

Das Produkt entspricht den Erfordernissen den neuen Richtlinien über den Umweltschutz, und muss an seinem Lebensende entsprechend entsorgt werden.

ES **Tratamiento de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos**
Eliminar el producto en los centros de recolección especializados, siguiendo las normas vigentes relativas a la eliminación diferenciada.

No tratar como simple desecho urbano.
Para cualquier información necesaria, contacten al fabricante en la dirección indicada en el manual de instrucciones.

El producto responde a los requisitos demandados en las nuevas directivas introducidas para la protección del ambiente y debe ser eliminado de manera apropiada al final de su ciclo de vida.

PT **Tratamento do lixo dos aparelhos elétricos e eletrônicos**
Jogar o produto seguindo as normas em vigor relativas à coleta diferenciada em centros de coleta apropriados.

Não tratar como simples lixo urbano.
Para qualquer informação necessária contactar o construtor no endereço indicado no manual de instruções.

O produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretrizes introduzidas para tutelar o ambiente e deve ser sacudado em modo apropriado ao final do seu ciclo de vida.

NL **Afvalbehandeling van de elektrische en elektronische apparatuur**
Verwerk het product volgens de geldende normen m.b.t. de gescheiden afval bij de voorbestemde vuilniscentrum.

Behandel het product niet als eenvoudig stadsvuil.
Neem contact op met de constructeur op het aangegeven adres in deze handleiding voor nadere informatie.

Het product beantwoordt aan de door de nieuwe richtlijnen verlangde vereisten ingevolge van de bescherming van het milieu en moet op passende wijze op het einde van zijn levenscyclus worden verwerkt.

DK **Behandling af affald fra elektrisk/elektronisk udstyr**
Bortskaf produktet i overensstemmelse med nuværende regulering vedr. forskellige affaldsprodukter på deponeringssteder dedikeret til affald.

Må ikke behandles som alm. byaffald.
Kontakt producenten på den specificerede adresse i brugervejledningen for yderligere oplysninger.

Produktet er i overensstemmelse med de nye direktiver, introduceret for miljøforanstaltninger og skal bortskaffes på behørig vis ved slutningen af dets livscyklus.

SE **Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater**
Nedskrota produkten genom att följa gällande normer för differentierad sanning på seriösa uppsamlingsställen.

Behandla det inte som vanligt hushållsavfall.
Vid behov av ytterligare information, var vänlig ta kontakt med tillverkaren på den adress som anges i bruksanvisningen.

Produkten motsvarar de krav som ställs i de nya miljödirektiven och den måste nedskrotas på ett lämpligt sätt i slutet av sin livscykel.

NO **Behandling av avfall fra elektrisk/elektronisk utstyr**
Produktet skal avhendes i samsvar med gjeldende forskrifter angående differensiert avfallshandling på dediserte avfallshandlingsområder.

Det må ikke behandles som vanlig byavfall.
For videre opplysninger vennligst kontakt fabrikanten på adressen som er angitt i bruksanvisningen.

Produktet etterkommer kravene i de nye miljødirektivene og skal avhendes på en passende måte etter avsluttet bruk.

FI **Sähköisten ja elektronisten laitteiden jätteen käsittely**

Hävittä tuote noudattaen seuraavia voimassa olevia lajitellun jätteen käsittelyä koskevia määräyksiä asianmukaiseen jätteenkäsittelylaitokseen.

Älä käsittele sitä tavalliseen kaupunkijätteenä.
Mitä tahansa tietoja varten ota yhteyttä valmistajaan ohjekirjassa olevaan osoitteeseen.

Tuote on uusien ympäristöä suojaavien direktiivien vaatimusten mukainen ja se tulee hävittää asianmukaisella tavalla sen käyttöön päätyttyä.

GR **Επεξεργασία απορριμάτων των ηλεκτρονικών/ηλεκτρικών συσκευών**
Διαθέστε το προϊόν εκολοθώντας τις ισχύοντες νομοθεσίες περί διαφορετικής επεξεργασίας των απορριμάτων σε ειδικές περιοχές διάθεσης των απορριμάτων. Μη τα διαχειρίζεστε ως απλό αστικό απόβλητο.

Για οποιοδήποτε πληροφορία, επισκευαστήτε με τον κατασκευαστή στη διεύθυνση που αναφέρεται στο εγχειρίδιο των οδηγιών.

Το προϊόν τηρεί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται οι νέες οδηγίες αναφοράς με την προστασία του περιβάλλοντος και πρέπει να διατίθεται με τον κατάλληλο τρόπο μετά το τέλος της χρήσης του.

SK **Zaobchádzanie s odpadmi z elektrických / elektronických zariadení**
Výrobok likvidujte podľa súčasných predpisov o likvidácii triedeného odpadu na k tomu určených skládkach.

Nezaobchádzajte s ním ako s bežným komunálnym odpadom.
Ak potrebujete akékoľvek informácie, kontaktujte, prosím, výrobcu na adrese uvedenej v návode na použitie.

Výrobok zodpovedá požiadavkám nových smerníc zavedených pro ochranu životného prostredia a zlikvidovať sa na konci svojej životnosti musí prislútným spôsobom.

HU **Az elektromos és elektronikai készülékek hulladékkezelése**
A terméket az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyekre adja le követeve a szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatos jelenlegi jogszabályokat.

Ne kezelje közönséges városi hulladékként.
Bármilyen információért forduljon a gyártóhoz, melynek címét a használati útmutatóban találja.

A termék megfelel a környezet védelme érdekében újonnan bevezetett irányelvek követelményeinek és ennek megfelelően kell kezelni az élettartamának végeztével.

CZ **Zacházení s odpady z elektrických / elektronických zařízení**
Výrobek likvidujte podle současných předpisů o likvidaci tříděného odpadu na k tomu určených skládkách.

Nezacházejte s ním jako s běžným obecním odpadem.
Potřebujete-li jakékoli informace, kontaktujte prosím výrobce na adrese uvedené v návodu pro použití.

Výrobek odpovídá požadavkům nových směrnic zavedených pro ochranu životního prostředí a zlikvidovat se na konci své životnosti musí příslušným způsobem.

ET **Elektri-ja elektronseadmete jäätmete töötlemine**
Tootest lahtisaamist peab läbi viima vastavalt käibivatele eeskirjalede, mis käsitlevad jäätmetest eristatud lahtisaamist selleks mõeldud jäätmetest lahtisaamise alades.

Mitte töödelda nagu tavaliisi majapidamisjäätmeid.
Mistahes informatsiooni saamiseks pöörduge palun tootja poole aadressil, mis on märgitud kasutaja käsiraamatus.

Toode vastab uutele nõuetele, mis on esitatud keskkonna kaitsmiseks ja sellest peab reeglipäraselt lahti saama selle elutsükli lõpus.

LT **Kur išmesti elektros ir elektroninės įrangos atliekas.**
Šalinkite įrangos atliekas atitinkamai esamų laisvyklių, kurios liečia tokios rūšies atliekas apie specialias atliekų kaupimo vietas.

Nemeskite atliekas į paprastus miesto šiukšlių konteinerius. Papildomos informacijos kreipkitės į gamintoja nurodytu vartotojo instrukcijoje adresu .

Šis produktas atitinka įvestos ekologiniam saugumui naujos direktyvos reikalavimus ir turi būti sunaikintas pasibaigus jo atitikties terminui.

SL **Obdelava odpadkov električnih in elektronskih naprav**
Odlaganje izdelkov je potrebno vsiti v skladu z veljavnimi predpisi v zvezi z selektivnim odlaganjem odpadkov v centrih za zbiranje odpadkov ki so temu namenjeni. Ne odlagajte ga kot običajne smeti.

Za kakršnokoli informacijo kontaktirajte proizvajalca na naslovu, ki je naveden v priložniku z navodili.
Izdelek odgovarja zahtevam novih smernic, ki so uvedene zaradi zaščite življenske sredine in mora biti odložen na ustrezen način po koncu življenske dobe.

PL **Postępowanie z odpadami pochodzącymi z urządzeń elektrycznych/elektronicznych**
Produkt musi zostać poddany utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi segregowania odpadów w specjalnie do tego wyznaczonych miejscach. Nie wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami miejskimi.

W celu uzyskania jakichkolwiek informacji proszę skontaktować się z producentem pod adresem podanym w instrukcji obsługi dla użytkownika.

Ten produkt odpowiada wymogom zawartym w nowych dyrektywach wprowadzonych w celu ochrony środowiska i po zakończeniu cyklu eksploatacji musi zostać zutylizowany we właściwy sposób.

LV **Kā utilizēt elektrisko/elektronisko iekārtu atkritumus**
Iekārtu atkritumus nepieciešams utilizēt atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem, kuri reglamentē dažādu veidu atkritumu utilizēšanu īpaši speciālajās atkritumu konteineros. Nemetiet šos atkritumus parastajos kopjos pilsētas atkritumu.

Lai saņemtu jebkuru informāciju, griezties pie ražotāja, kura adrese uzrādīta ekspluatācijas instrukcijā.

Dotais produkts atbilst jaunās direktīvas prasībām, kura atliekas uz ekoloģisko drošību, un tas ir atbilstošā kārtībā utilizējams pēc tā, kad noteiktās tā derīguma termiņš.



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITE CE**

We RANCILIO Group s.p.a.

Declare under our responsibility that the product: **Cup warmer**
Erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt: **Tassenwärmer**
Déclarons sous notre responsabilité que le produit: **Chauffe-tasses**

Model: - Modell: - Modèle: CW ONE

to which this declaration relates, complies with the following directives:
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:
auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux directives suivantes:

2006/42/CE

Machinery Directive - Maschinenrichtlinie - Directive Machines

2006/95/CE

Low Voltage Directive - Niederspannungsrichtlinie - Directive Basse Tension

2004/108/CE

EMC Directive - EMV-Richtlinie - Directive EMC

1275/2008

*Regulation EC implementing ErP Directive (2009/125/EC) - EG-Verordnung Durchführung der Richtlinie ErP (2009/125/EG) -
Règlement portant application de la Directive ErP (2009/125/CE)*

Harmonized standards applied - Angewendete harmonisierte Normen - Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1:2002-10 + /A1:2004-12 + /A1/EC:2007-01 + /A2:2006-08 + /A11:2004-02 + /A12:2006-03 + /A13:2008-11

EN 60335-2-12:2003-06 + /A1:2008-06

EN 55014-1:2006-12 + /A1:2009-04, EN 55014-2:1997-02 + /EC:1997-12 + /A1:2001-12 + /A2:2008-10

EN 61000-3-2:2006-04, EN 61000-3-3:2008-09, EN 61000-3-11:2000-11

EN 62233:2008

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed

10

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE

Name (*) and address (**) of the person authorized to compile the technical dossier

Name (*) und Anschrift (**) der Person, die bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Nom (*) et adresse (**) de la personne autorisée à constituer le dossier technique

(*) Il presidente - The president

Sig. Giorgio Rancilio

*The present declaration will become invalid should the machine be modified without our specific authorization.
Die vorliegende Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere ausdrückliche Genehmigung verändert wird.
La présente déclaration perd sa validité dès lors que la machine est modifiée sans notre autorisation expresse.*

Contacts

Ansprechpartner

Contacts

HEADQUARTERS, PRODUCTION PLANT AND R&D CENTERS

Rancilio Group s.p.a. con socio unico

Viale della Repubblica 40
20015 Villastanza di Parabiago
Milano Italy
Ph. +39 0331 408200
Fax +39 0331 551437
info@ranciliogroup.com

Egro Suisse AG

Bahnhofstrasse 66
5605 Dottikon, Switzerland
Tel. +41 (0)56 616 95 95
Fax +41 (0)56 616 95 97
info-ch@egrosuisse.com

WORLDWIDE BRANCH LOCATIONS

SPAIN

Rancilio Group Espana, s.a.
Gran Via de Carlos III, 84 3º
Edificio Trade
08028 Barcelona Spain
Ph. +34 902 884 275
Ph. +34 934 923 414
Fax +34 93 496 57 01
info-es@ranciliogroup.com

PORTUGAL

Rancilio Group Portugal Lda
Rua José Vicente Gonçalves n°14-Armaz.-2
Parque Industrial do Seixal
2840-048 Aldeia de Paio Pires-Seixal
Lisboa - Portugal
Ph. +351 21 493 52 58

Rua Nova do Seixo 1282
4465-706 Leça do Balio - Porto - Portugal
Ph. + 351 22 010 14 19
Fax + 351 22 010 14 19
info-pt@ranciliogroup.com

GERMANY

Rancilio Group Deutschland GmbH
Talstrasse 27
D-97990 Weikersheim
Ph. +49 7934 99 29 30
Fax +49 7934 99 29 330
Info-de@ranciliogroup.com

SWITZERLAND

Egro Suisse AG
Bahnhofstrasse 66
5605 Dottikon, Switzerland
Tel. +41 (0)56 616 95 95
Fax +41 (0)56 616 95 97
info-ch@egrosuisse.com

USA/CANADA

Rancilio Group North America Inc.
1340 Internationale Parkway / Suite 200
Woodridge, IL 60517 USA
Ph: +1 630 914-7900
Fax: +1 630 914 7901
Toll Free: +1 877 726 2454
info@ranciliogroupna.com

www.ranciliogroup.com

